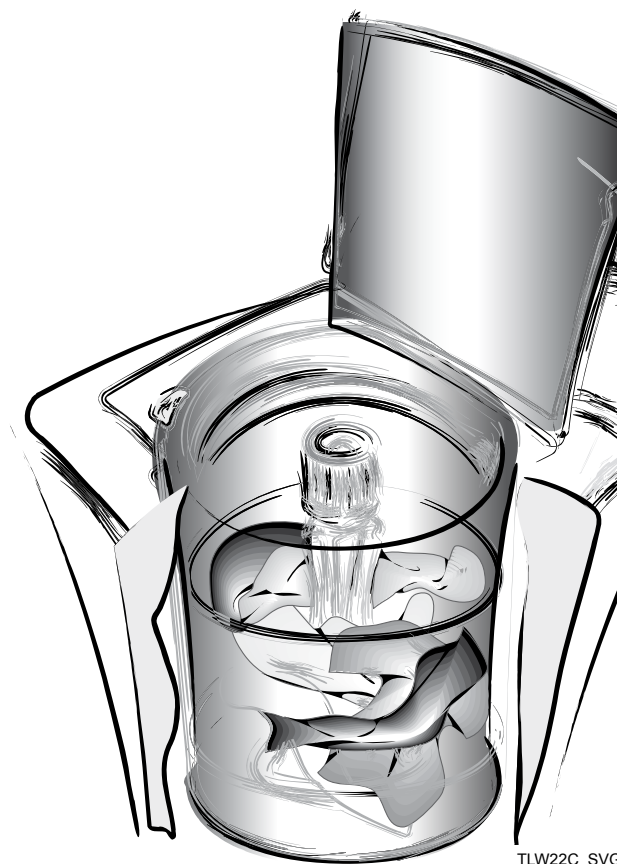


Guide de l'utilisateur

pour les lave-linge à chargement par le haut



TLW22C_SVG

Traduction des instructions originales

Conserver ces instructions à titre de référence.

ATTENTION : Veuillez lire les instructions avant d'utiliser la machine.

(Si la machine est vendue, le guide doit être remis au nouveau propriétaire.)

Alliance
Laundry Systems

www.alliancelandry.com

N° de réf. 204401CA
Septembre 2017



MISE EN GARDE

Le défaut d'installer, d'entretenir ou de faire fonctionner cette machine en conformité avec les instructions du fabricant risque de créer des conditions dangereuses pouvant provoquer de graves blessures et/ou dommages.

W030



MISE EN GARDE

Pour renforcer votre sécurité et réduire le risque d'incendie ou d'explosion, ne pas entreposer ni utiliser d'essence ou d'autres vapeurs ou liquides inflammables dans le voisinage de cette machine ou de tout autre appareil.

W022

REMARQUE : Les mises en garde intitulées **AVERTISSEMENT** et **IMPORTANT** figurant dans ce manuel ne sont pas destinées à couvrir toutes les situations susceptibles de se produire. Le bon sens, la prudence et l'attention sont des paramètres qui n'ont rien à voir avec la conception des machines à laver. Il s'agit de comportements devant **IMPÉRATIVEMENT** être adoptés par les personnes qui installent, entretiennent et utilisent la machine.

Toujours contacter le distributeur, un réparateur ou le fabricant en cas de problèmes ou de situations difficiles à comprendre.



Lire le mode d'emploi complet avant d'utiliser le lave-linge.

Table des matières

Sécurité.....	5
Explications des consignes de sécurité.....	5
Instructions importantes sur la sécurité.....	5
Fonctionnement.....	7
Avant le lavage.....	7
Chargement de la machine à laver.....	8
Fonctionnement de votre machine à laver.....	10
Déterminer le cycle.....	10
Cycle Tissus robustes/infroissables.....	10
Cycle Normal Eco.....	10
Cycle LAVAGE À LA MAIN/DÉLICAT.....	10
Cycle de Trempage/Prélavage.....	10
Rinçage supplémentaire.....	10
Pour laver les vêtements.....	10
Minuteur.....	11
Trempage manuel.....	11
Caractéristiques en option.....	12
Soins des vêtements.....	14
Problèmes les plus fréquents.....	14
Maintenance.....	16
Entretien par temps froid.....	16
Entretien de votre lave-linge.....	16
Tuyaux de rechange.....	16
Filtres.....	16
Vacances et longues périodes de non-utilisation.....	16
Maintenance préventive.....	16
Réinstallation des accessoires d'expédition.....	17
Protection anti-surcharge.....	17
Dépannage.....	18
Coordonnées.....	20

Sécurité

Explications des consignes de sécurité

Des mises en garde (« DANGER », « AVERTISSEMENT » et « ATTENTION »), suivies d'instructions particulières, figurent dans le manuel et sur des autocollants de la machine. Ces mises en garde ont pour objet d'assurer la sécurité des exploitants, utilisateurs, réparateurs et personnels d'entretien de la machine.

	DANGER
Signale un danger imminent pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.	
	MISE EN GARDE
Signale une situation dangereuse pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.	
	ATTENTION
Signale une situation dangereuse pouvant causer des blessures légères ou modérées et des dommages matériels.	

D'autres messages (« IMPORTANT » et « REMARQUE ») sont également utilisés, suivis d'instructions particulières.

IMPORTANT : Le mot « IMPORTANT » signale au lecteur que si des procédures particulières ne sont pas suivies, il y a risque de dommages mineurs à l'appareil.

REMARQUE : « REMARQUE » sert à communiquer des renseignements importants, mais qui n'ont pas trait à un danger particulier, sur l'installation, le fonctionnement, l'entretien ou la réparation de l'appareil.

Instructions importantes sur la sécurité

Conserver ces instructions

	MISE EN GARDE
Pour réduire les risques d'incendie, de chocs électriques, de blessures graves voire la mort lors de l'utilisation de la machine à laver, respecter les consignes de base suivantes :	
W023	

- Lisez toutes les instructions avant d'utiliser la laveuse.
- Installer le lave-linge conformément aux INSTRUCTIONS D'INSTALLATION. Se reporter aux INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE dans le GUIDE D'INSTALLATION pour mettre correctement la machine à laver à la terre. Tous les raccords pour l'alimentation en eau et en électricité, pour la vidange et pour la mise à la terre doivent être conformes aux codes locaux et, au besoin, être faits par un technicien autorisé. Ne pas le faire soi-même.
- N'installez pas et n'entrez pas la laveuse à un endroit où elle sera exposée à l'eau et aux conditions météorologiques.
- N'ajoutez pas les substances suivantes ou des tissus contenant des traces des produits suivants dans la laveuse : essence, kérosène, cire, huile de cuisson, huile végétale, huile machine, solvant de nettoyage à sec, produits chimiques inflammables, diluant à peinture ou toute autre substance inflammable ou explosive. Ces substances libèrent des émanations qui peuvent s'enflammer, exploser ou rendre le tissu inflammable.
- Dans certaines conditions, de l'hydrogène gazeux peut se dégager d'un circuit d'eau chaude n'ayant pas été utilisé pendant deux semaines ou plus. L'HYDROGÈNE EST UN GAZ EXPLOSIF. Si le système d'eau chaude n'a pas été utilisé pendant au moins deux semaines, faites couler l'eau chaude de tous les robinets pendant plusieurs minutes avant d'utiliser la laveuse ou un appareil laveuse-sécheuse combiné. Vous évacuerez ainsi l'hydrogène gazeux qui pourrait s'être accumulé. CE GAZ EST INFLAMMABLE, NE PAS FUMER OU UTILISER UNE FLAMME NUE DURANT CETTE OPÉRATION.
- Pour réduire les risques de décharge électrique et d'incendie, N'UTILISEZ PAS de rallonge électrique ou d'adaptateur pour brancher l'appareil à une source d'alimentation électrique.
- Ne laissez pas jouer des enfants sur ou à l'intérieur du lave-linge. Il est nécessaire de surveiller attentivement les enfants qui jouent près de la laveuse. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dotés de capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant de connaissance ou d'expérience, à moins qu'ils ne soient surveillés par ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil, d'une personne responsable de leur sé-

curité. Cette règle de sécurité s'applique à tous les appareils électroménagers.

- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sans supervision.
- Tenir les enfants de moins de trois ans à l'écart, à moins qu'ils ne soient sous supervision constante.
- Ne cherchez pas à mettre la main dans la laveuse si la cuve ou l'agitateur (le cas échéant) est en mouvement.
- N'utilisez pas la laveuse si des dispositifs et des panneaux de sécurité ou des pièces ont été enlevés ou sont brisés. NE MODIFIEZ PAS les commandes et ne contournez pas des dispositifs de sécurité.
- S'assurer de l'utilisation correcte de la machine à laver : Toujours suivre les instructions d'entretien des tissus données par le fabricant des vêtements.
- Suivez toujours les instructions figurant sur les emballages des produits nettoyants et d'aide au nettoyage. Pour réduire les risques d'empoisonnement et de brûlures chimiques, toujours gardez ces produits hors de portée des enfants (de préférence dans un placard verrouillé). Respectez tous les avertissements et les précautions.
- N'utilisez pas d'assouplissants ni de produits antistatiques à moins que leur utilisation soit recommandée par le fabricant du produit.
- Le couvercle de la laveuse DOIT ÊTRE FERMÉ lors de l'agitation ou de l'essorage. NE PAS court-circuiter le contacteur du couvercle pour permettre le fonctionnement de l'agitateur ou de l'essorage de la laveuse avec le couvercle ouvert. Si le couvercle est ouvert lors de l'essorage, un frein immobilise le panier de lavage en l'espace de quelques secondes. Si le panier de lavage ne s'arrête pas lorsque le couvercle est ouvert, mettre la laveuse hors service et appeler un réparateur.
- Prévoyez des robinets d'arrêt sur les branchements d'eau et vérifiez que les raccords de flexibles d'alimentation sont bien serrés. FERMER les vannes d'arrêt à la fin de la journée.
- Garder le lave-linge en bon état. Le fait de heurter la laveuse ou de l'échapper peut endommager des dispositifs de sécurité. Le cas échéant, le faire contrôler par un technicien d'entretien qualifié.
- Ne pas réparer ou remplacer des pièces ni tenter d'intervenir sur le lave-linge autrement que conformément aux consignes spécifiques du manuel d'entretien ou autres guides de réparation destinés à l'utilisateur et à condition de comprendre ces consignes et d'être capable de les exécuter. TOUJOURS débrancher le lave-linge de la prise de courant avant toute opération d'entretien ou de réparation.
- Débranchez le cordon d'alimentation en le tenant par la fiche, pas par le câble. Pour éviter les risques, un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par le fabricant, par son technicien d'entretien ou par des personnes adéquatement qualifiées.
- Avant de mettre la laveuse hors service ou de la jeter, retirez le couvercle ou la porte du compartiment de lavage.
- Le fait de ne pas installer, entretenir ou utiliser cette laveuse conformément aux instructions du fabricant peut entraîner des risques de blessures ou de dommages.

REMARQUE : Les AVERTISSEMENTS et CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES figurant dans ce manuel ne sont pas destinés à couvrir toutes les situations susceptibles de se produire. Il faut prendre connaissance des vignettes et des consignes placées sur l'appareil. Elles donnent des instructions pour l'utilisation sécuritaire de l'appareil. Il faut user de bon sens, de prudence et d'attention lors de l'installation, de l'entretien et de l'utilisation de la laveuse.

Toujours contacter le revendeur, le distributeur, un réparateur ou le fabricant en cas de problèmes ou de situations difficiles à comprendre.

Fonctionnement

Avant le lavage

Préparer les vêtements à laver

Vider les poches et les revers

S'assurer que toutes les poches sont vides et les retourner à l'envers. Une pince à cheveux, un jouet en métal ou en plastique, un clou ou un article acéré dans une brassée peuvent s'accrocher aux articles dans la cuve, causer des déchirures ou bloquer la pompe. Un mouchoir de papier oublié dans une poche produira des « peluches ». Un crayon gras ou un tube de rouge à lèvres dans une brassée de lavage peut causer des taches indélébiles. Ouvrir les revers et en secouer l'herbe, le sable, et le gravier.

Les cordons sur les vêtements, par exemple les molletons à capuchon, peuvent s'entortiller autour de l'agitateur. Retirer les cordons si possible ou les attacher ensemble.



TLW1990N_SVG

Réparer tout accroc ou déchirure

Dans la machine à laver, les petits trous peuvent s'agrandir. Réparer les trous et les déchirures avant de placer les vêtements dans la laveuse.

Fermer les fermetures éclair et mettre les crochets dans leurs pattes

Dans un lot de lavage, ces accessoires peuvent s'accrocher dans les vêtements et les arracher. Nouer les ceintures et les écharpes pour qu'elles ne s'enroulent pas autour des vêtements.

Vérifier que les couleurs ne déteignent pas

Essorer une partie du vêtement dans de l'eau chaude ou tiède savonneuse. Si la couleur dégorge, laver le vêtement séparément à l'eau froide.

Trier les articles

Différents vêtements doivent être lavés à différentes températures et cycles de lavage. Toujours suivre les instructions d'entretien inscrites sur l'étiquette du fabricant.



TLW1991N_SVG

Il est facile de trier les vêtements en respectant les quelques conseils suivants:

1. Trier par couleur : Séparer les vêtements blancs, foncés, clairs et ceux qui déteignent.
2. Trier par tissu : Séparer le coton/lin, les tissus infroissables, synthétiques/mélangés/polyesters et les tissus délicats.
3. Trier par température : Séparer les vêtements devant être lavés à froid, à tiède et à chaud.
4. Trier les vêtements selon leur type et leur degré de salissure : Les vêtements très sales doivent être détachés à l'avance. Les vêtements moins sales peuvent ternir s'ils sont lavés avec des vêtements très sales.
5. Séparer les vêtements qui produisent de la charpie et ceux qui l'attirent : Certains tissus attirent la charpie et ne doivent pas être lavés avec ceux qui en produisent. Les tissus qui produisent de la charpie sont les cotons, les serviettes en tissus bouclés, les couvre-lits en chenille, les tapis et les vêtements très décolorés. Les tissus attirant la charpie sont les synthétiques, les tissus infroissables, le tricot (y compris les chaussettes), le velours côtelé et d'autres tissus lisses.

Pré-traitement

Pré-traiter les cols et manchettes de chemises avec un produit de pré-lavage ou un détergent liquide, avant de les placer dans la machine à laver. Détacher certains vêtements avant de les laver.



MISE EN GARDE

Ne pas laver ou sécher d'articles souillés d'huile végétale ou d'huile de cuisson. Il se peut que les huiles ne partent pas au lavage et causent l'inflammation spontanée du tissu.

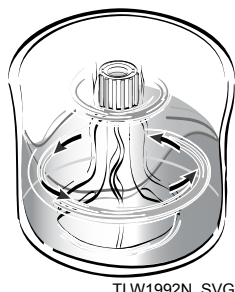
W527

Chargement de la machine à laver

Chargement du linge

REMARQUE : Toujours ajouter le détergent à lessive avant.

- Charger la machine en fonction du volume occupé par le linge, pas par son poids. Mélanger des articles de grande taille et de petite taille pour obtenir la meilleure qualité de lavage.
- Placer les articles dans le tambour sans les compacter. Le volume des vêtements plutôt que le poids doit déterminer l'importance de la charge. Ne pas compacter les articles ou les entourer autour de l'agitateur. La surcharge peut entraîner de piètres résultats de lavage, un froissement excessif et des déchirures.



- Les articles devraient se déplacer librement à travers l'eau de lavage afin de produire les meilleurs résultats de lavage possible. Ils devraient culbutter, caler puis réapparaître.
- Lors du lavage d'articles de grande taille, ne pas remplir la cuve comme pour un lavage normal.

Température de lavage

Chaud

Le lavage à l'eau chaude est le plus efficace pour nettoyer, mais n'est pas recommandé pour tous les types de tissus (lire les étiquettes).

Tiède

Le lavage tiède (WARM) permet de bien laver les vêtements peu ou moyennement sales sans dommage ni décoloration supplémentaire du tissu. L'eau tiède permet également de réduire le froissement. Utiliser avec des couleurs sombres ou qui déteignent, les tissus infroissables en nylon ou en acrylique, les soies et les lainages.

Froid

Le lavage froid (COLD) est idéal pour les articles délicats. Bien que ce lavage ne soit pas aussi efficace qu'à l'eau chaude ou tiède, il est conseillé pour les tissus qui déteignent facilement et pour les tissus fragiles.

Le rinçage se fait toujours à l'eau froide. C'est la plus bénéfique pour les vêtements. Le rinçage à froid réduit le froissement et la décoloration. En outre, il représente une économie d'énergie et d'argent.

REMARQUE : Lors de lavages à des températures inférieures à 16°C [60°F], la lessive ne se dissout pas facilement. Il se peut donc que les vêtements ne soient pas bien lavés ou que de la charpie se forme.

REMARQUE : Toujours suivre les instructions d'entretien inscrites sur l'étiquette du fabricant.

Guides des températures de lavage

Eau Température	Utilisation	Commentaires
CHAUD	• Blancs solides et articles de couleurs grand teint. • Vêtements de travail. • Articles sales. • Couches	• Offre le meilleur nettoyage des articles tachés avec de l'huile, de la graisse, de la pelouse ou de l'encre.
TIÈDE	• Articles légèrement et modérément souillés. • Couleurs non résistantes et couleurs foncées. • Pressage permanent • Soieries, lainages, nylon, acrylique.	• Les pressé-permanents se froisseront moins. • Moindre perte de couleur. • Permet de réduire le rétrécissement des tricots.
FROID	• Tissus de couleurs non résistantes. • Vêtements particulièrement délicats	• Economise l'énergie. • Réduit la dégradation des couleurs. • Permet de réduire le rétrécissement. • Réduit les faux-plis.

Table 1

Énergie

Il est possible d'économiser l'énergie, pendant le blanchissage, en suivant ces quelques conseils :

1. Le chauffage de l'eau de lavage constitue la plus grande dépense d'énergie. Économiser sur l'eau de chauffage en lavant à l'eau tiède ou froide.
2. Laver par charge complète, mais sans surcharger.

3. Utiliser le cycle Trempage/Prélavage pour les articles très sales afin de réduire le temps de lavage.
4. Sélectionner un temps de lavage plus court pour les articles légèrement souillés.

Fonctionnement de votre machine à laver



MISE EN GARDE

Pour éviter les incendies, les décharges électriques, les blessures graves voire la mort des utilisateurs, consulter les consignes de sécurité avant de faire fonctionner la machine à laver.

W522

Le cycle HANDWASH/DELICATE (lavage à la main/tissus délicats) comporte deux réglages : NORMAL et LIGHT (charge normale et légère).

Cycle de Trempage/Prélavage

À utiliser pour les vêtements fortement souillés ou tachés. Pendant le cycle TREMPAGE/PRÉLAVAGE, la cuve se remplit d'eau, s'agitte pendant une courte période, fait une pause d'environ 12 minutes, puis l'essorage termine le cycle.

Rinçage supplémentaire

Ce réglage en option est utile pour les personnes dont la peau est sensible à la lessive. En réglant le bouton EXTRA RINSE (rinçage supplémentaire) à ON, les cycles HEAVY DUTY/PERMANENT PRESS (tissus robustes/infroissables) et HANDWASH/DELICATE (lavage à la main/tissus délicats) offre chacun un rinçage supplémentaire.

Pour laver les vêtements

IMPORTANT : Avant de vous servir de votre nouvelle laveuse, veiller à ce que son fil soit branché à une prise électrique adéquate, correctement installée et raccordée à la terre. Veiller à ce que les tuyaux de la machine soient connectés aux robinets d'eau chaude et d'eau froide et que les robinets soient ouverts. Vérifier que le tuyau de vidange n'est pas tordu et qu'il est inséré dans un orifice de vidange. Se reporter aux INSTRUCTIONS D'INSTALLATION pour de plus amples détails quant à l'installation appropriée de la machine.

IMPORTANT : Avant le premier lavage, utiliser un produit nettoyant tout usage ou une solution d'eau et de détergent et un linge humide pour enlever de l'intérieur du tambour de lavage la poussière accumulée pendant le transport.

1. Rassembler les vêtements à laver. Vider les poches et les revers. Trier les articles par catégorie. Prétraiter les taches et les zones particulièrement souillées.



TLW1991N_SVG

IMPORTANT : Retirer tous les objets coupants des articles à laver pour éviter les déchirures et les accrocs pendant le fonctionnement normal de la machine.

Déterminer le cycle

Cycle Tissus robustes/infroissables

Ce cycle s'utilise pour les articles tels que les vêtements de travail ou de jeu, serviettes, tee-shirts, etc., ou pour les articles à pressage permanent et tissus synthétiques. La sélection de la durée de lavage se fait en fonction du type de tissu et du degré de saleté de l'article à laver. Pour obtenir les meilleurs résultats possible lors du lavage d'articles fortement souillés, utiliser un réglage de niveau de saleté plus élevé. Les articles moins souillés requièrent moins de temps de lavage.

Le cycle HEAVY DUTY/PERMANENT PRESS (tissus robustes/infroissables) comporte trois réglages : HEAVY, NORMAL et LIGHT (saleté tenace, normale et légère)

Cycle Normal Eco

Ce cycle utilise moins d'eau que les autres cycles afin d'économiser l'eau et de maximiser l'efficacité énergétique. Il utilise également moins d'eau chaude.

Le rinçage ayant lieu lors du cycle se fait par vaporisation. La laveuse passe en mode essorage et la vanne d'eau froide s'ouvre pour vaporiser la lessive.

Ce cycle est conseillé pour le lavage des cotons et de la literie lorsque l'option Extra Rinse (rinçage supplémentaire) est désactivée.

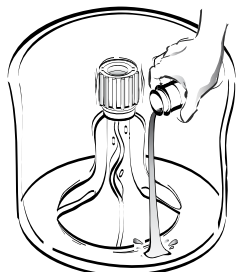
Le cycle NORMAL ECO comporte deux réglages : NORMAL et LIGHT (charge normale et légère).

Cycle LAVAGE À LA MAIN/DÉLICAT

Ce cycle s'utilise pour les articles délicats qui se lavent généralement à la main. Il est conseillé de remplir la cuve au maximum lors du lavage d'articles délicats (même lors de brassées de petite taille), afin de permettre aux articles de se déplacer librement dans l'eau. L'utilisation d'une plus grande quantité d'eau permet de réduire l'usure des tissus, le froissement, et accroît la propreté du lavage.

Dans ce cycle, l'agitation pendant la phase lavage n'est pas constante. L'étape de lavage est composé de plusieurs périodes alternantes d'agitation et de trempage, menant à l'étape d'essorage. L'essorage se fait toujours à faible vitesse.

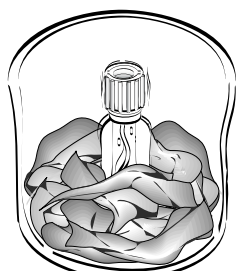
2. Mesurer et ajouter un détergent peu moussant et de haute efficacité (HE) à la cuve de lavage. Suivre les instructions sur le paquet de détergent à lessive pour connaître la quantité à utiliser.



TLW1995N_SVG

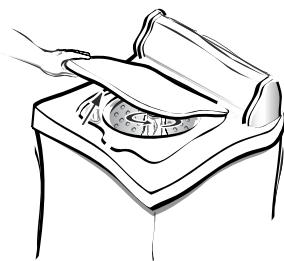
REMARQUE : Il est conseillé d'utiliser un détergent HE (haute efficacité) avec cet appareil. Rechercher le logo « HE » ou « high efficiency » (haute efficacité) sur l'étiquette des détergents.

3. Placer le linge sans le compacter dans la cuve de lavage. (7,2 kg [16,0 lb] charge maximale d'articles secs).



TLW1996N_SVG

4. Fermer le couvercle. Tant que le couvercle demeure ouvert, la laveuse ne peut se remplir, ni s'agiter ou passer en mode essorage.



TLW1997N_SVG

5. Régler le sélecteur WASH TEMPERATURE (température de lavage). (Le rinçage se fait toujours à l'eau froide.)
6. Sélectionner éventuellement EXTRA RINSE (Rinçage supplémentaire).
7. Sélectionner le cycle selon le type de tissu qui doit être lavé. Enfoncer le bouton du minuteur et le tourner en sens horaire au cycle et au réglage de lavage voulus.

8. Tirer le bouton du minuteur pour débiter le remplissage. L'agitation commence lorsque l'eau atteint le niveau choisi.

REMARQUE : Le couvercle doit être fermé pour que les étapes de remplissage, d'agitation et d'essorage puissent démarrer.

La laveuse s'arrête brièvement (pause) avant les cycles de lavage et d'essorage. Ne pas faire tourner le minuteur lors de ces pauses. Ils sont compris dans le cycle.

Minuteur

Bien que les cycles soient automatisés, le minuteur peut être réglé de manière à prolonger, réduire ou répéter une portion donnée d'un cycle.

Pour régler ou réinitialiser le minuteur, enfoncer le bouton du minuteur pour arrêter la laveuse. Tenir le bouton bien enfoncé en tournant le minuteur en sens horaire au réglage voulu. Tirer le bouton du minuteur pour démarrer la laveuse.

Trempage manuel

1. Positionner le minuteur au milieu du mot « RINSE » (ceci empêche la laveuse de démarrer avant de s'être remplie d'eau).
2. Mettre le produit pour trempage et les vêtements dans la cuve de lavage.
3. Tirer le bouton du minuteur pour débiter le remplissage.
4. Une fois la machine remplie et l'étape d'agitation entamée (le couvercle doit être fermé), enfoncer le bouton du minuteur. Ceci arrêtera la laveuse.
5. Lorsque les vêtements ont trempé le temps voulu, **TOURNER LE MINUTEUR AU DÉBUT DE L'ÉTAPE D'ESSORAGE**, puis tirer sur bouton du minuteur pour démarrer l'étape d'essorage.



ATTENTION

Si l'on oublie de tourner le minuteur au cycle d'essorage et de complètement vidanger la cuve de lavage après le trempage, il peut s'ensuivre un débordement d'eau et des dommages matériels.

W524

Caractéristiques en option

Distributeur à eau de Javel

Le distributeur à eau de Javel se trouve dans le coin avant gauche sous le couvercle.

Utiliser un agent de blanchiment liquide dans le distributeur. Ne pas placer de javellisant en poudre dans le distributeur. Ajouter le javellisant en poudre à l'eau de lavage.

Ne pas utiliser plus d'une tasse de javellisant à base de chlore pour les grandes brassées, trois quarts de tasse pour les moyennes brassées et une demi-tasse pour les petites brassées.

Verser l'eau de Javel avec précaution dans le distributeur pendant le premier remplissage.

C'est un produit chimique puissant qui risque d'endommager certains tissus s'il n'est pas suffisamment dilué. Verser avec soin la quantité recommandée d'agent de blanchiment dans le distributeur pendant le premier remplissage de la machine à laver.

Distributeur d'assouplisseur

Il n'est pas conseillé d'utiliser de l'assouplisseur lorsque le cycle Normal Eco est sélectionné, à moins que l'option Extra Rinse (rinçage extra) soit activée.

Pour utiliser le distributeur d'assouplisseur

Après avoir rempli de linge la cuve de lavage, verser la quantité adéquate d'assouplisseur liquide dans le bouchon de la bouteille (consulter les instructions sur la bouteille). Verser dans le distributeur.

La grande taille du distributeur d'assouplisseur permet la dilution de l'assouplisseur dans l'eau. Nous conseillons de remplir le distributeur jusqu'au niveau de remplissage indiqué. Ne pas dépasser la pointe de la flèche indiquant le niveau de remplissage adéquat. Le fait de trop remplir le distributeur peut faire en sorte que l'assouplisseur déborde sur les vêtements, les tachant en entrant en contact avec le détergent.

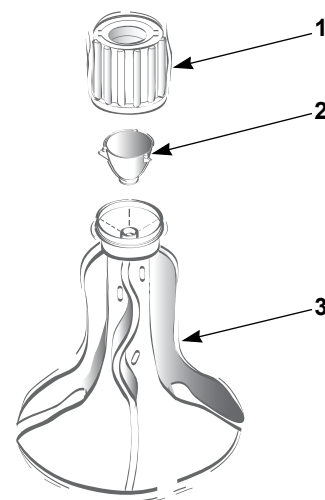
Lors de l'utilisation d'assouplisseur, un réglage de niveau d'eau moyen ou élevé est préférable pour de meilleurs résultats.

L'assouplisseur demeure dans le distributeur pendant les cycles de remplissage, d'agitation et d'essorage. À la fin du cycle d'essorage, l'assouplisseur liquide sera acheminé dans la cuve de lavage par les fentes de l'agitateur et mélangé avec l'eau de rinçage entrante.

Nettoyage du distributeur

1. Retirer le boîtier du distributeur de l'agitateur en comprimant la partie inférieure du distributeur, en le tirant directement vers le haut et en le penchant légèrement en même temps. Cela fera ressortir le récipient du distributeur, qui peut aussi être retiré afin d'être nettoyé. Se reporter à l'illustration.
2. Submerger le boîtier et le récipient dans de l'eau chaude et savonneuse.
3. Rincer le boîtier et le récipient.
4. Nettoyer la forme d'entonnoir en haut de l'agitateur à l'aide d'une petite brosse.
5. Une fois propre, installer le récipient du distributeur, puis appuyer directement sur le boîtier du distributeur jusqu'à ce qu'il soit fermement enclenché sur le haut de l'agitateur.

IMPORTANT : Lors de l'ajout de la lessive, NE PAS laisser de lessive pénétrer dans le récipient du distributeur d'assouplisseur. Si cela se produit, consulter les instructions de lavage.



TLW2001N_SVG

1. Boîtier du distributeur
2. Récipient du distributeur
3. Agitateur

Conseils d'utilisation

- Il est possible que l'assouplisseur versé directement sur les vêtements les tache. Pour la faire partir, mouiller la tache et frotter avec un pain de savon. Laver normalement.
- Les assouplisseurs liquides sont déversés lors du premier rinçage et ne doivent pas être combinés à des javellisants, du bleutage, de l'amidon, des détergents, des savons ou adoucisseurs d'eau.
- Il n'est pas conseillé d'utiliser de l'assouplisseur dans le distributeur lors de l'utilisation d'un cycle de prélavage le cas échéant.
- Lors de l'ajout de détergent à l'eau de lavage, veiller à ne pas en laisser pénétrer dans le distributeur d'assouplisseur afin d'éviter que ce dernier ne devienne pâteux.

Afin de prévenir une accumulation d'assouplisseur, le distributeur peut-être rempli d'eau propre aux fins d'autonettoyage. L'on peut faire ceci lors de cycles où aucun assouplisseur n'est utilisé.

Soins des vêtements

Problèmes les plus fréquents

Pour conserver la blancheur ou l'éclat des articles, toujours les laver de la meilleure façon pour éviter l'encrassement et l'entartrage. Dès l'apparition de signes de ternissement, corriger la situation.

Problème	Cause	Solution
Articles grisâtres ou ternes	Manque de détergent	Ajouter plus de détergent à lessive à l'eau de la cuve avant d'ajouter les vêtements. Les détergents doux ne conviennent pas pour les saletés normales.
	Tri incorrect	Laver séparément les articles blancs. Séparer les articles très sales des articles moins sales. Les articles peuvent prendre la saleté de l'eau sale.
	Détergent sans phosphate et eau dure.	Suivre les instructions de l'emballage : Adoucir l'eau si possible.
	L'eau n'est pas suffisamment chaude	Les articles blancs seront plus blancs si lavés à l'eau chaude. Augmenter la température.
	Surcharge de la laveuse	Les vêtements doivent circuler librement à travers l'eau afin de produire les meilleurs résultats possible.
Articles jaunis	Saletés non enlevées	Les saletés générées par le corps sont difficiles à enlever. Vérifier le bord des draps et des taies d'oreillers, le bas des tee-shirts, etc. Si ces endroits sont blancs, et le centre est jauni, c'est que le tissu contient de la saleté résiduelle. Utiliser suffisamment de détergent et de l'eau chaude. Il peut s'avérer nécessaire d'utiliser un javellisant.
	Articles tachés par l'eau ferreuse	Pour la vérifier la présence de fer, utiliser un détachant pour fer sur une partie du vêtement. Suivre les instructions sur le contenant pour les articles plus volumineux.
	Vieux articles	Certains tissus blancs jaunissent avec le temps et ne peuvent être blanchis.

Le tableau continue...

Problème	Cause	Solution
Articles déchirés ou endommagés	Utilisation incorrecte d'eau de javel	Dommmages irréversibles aux articles. Toujours mesurer et diluer le javellisant. Prendre des précautions pour éviter les éclaboussures.
	Préparation insuffisante	Attacher toutes les agrafes et remonter les fermetures à glissière. Réparer les déchirures. Vider les poches.
	Surcharge ou surcompactage de la laveuse	S'assurer que tous les articles peuvent se déplacer librement lors de l'étape d'agitation.
Charpie excessive	Tri incorrect	Les matériaux qui perdent de la charpie ne devraient pas être lavés avec ceux qui l'attire.
	Détergent insuffisant/détergent sans phosphate	Mettre suffisamment de détergent pour que la charpie demeure en suspension dans l'eau et soit évacuée avec l'eau. S'assurer de ne pas trop faire mousser de détergent dans l'eau.
	Mélange de divers types de tissus	Les tricotés et les tissus à pressage permanent attire la charpie. Laver ce genre de tissus séparément. Utiliser l'assouplisseur dans l'eau de rinçage.
Froissement	Tri incorrect	Les articles volumineux ne doivent pas être lavés avec des articles légers comme les chemises de nuit.
	Cycle inadéquat	S'assurer que le cycle choisi est adéquat pour le type d'articles.
	Température incorrecte	Un lavage à l'eau froide ou à l'eau tiède suivi d'un rinçage à l'eau froide réduit le froissement.
	Trop de vêtements dans la laveuse	Les vêtements doivent circuler librement à travers l'eau afin de produire les meilleurs résultats possible.

Maintenance

Entretien par temps froid

Si l'unité est livrée un jour où il fait froid (température en dessous de zéro) ou qu'elle est entreposée dans une pièce non chauffée durant les mois d'hiver, ne pas essayer de la faire fonctionner tant qu'elle n'a pas eu l'occasion de se réchauffer. Il se peut qu'il contienne encore de l'eau des autres cycles.

Entretien de votre lave-linge

N'utiliser qu'un chiffon humide ou mouillé pour nettoyer le tableau de commande. Certains produits de lavage ou de nettoyage peuvent endommager le fini du panneau de commande ou l'intérieur de la machine. NE PAS utiliser de produits contenant de l'alcool sur le panneau de commande. Essuyer le panneau après l'avoir nettoyé.

Essuyer le châssis du lave-linge si besoin est. En cas de déversement de javel, de lessive ou d'un autre produit de nettoyage sur le châssis, les essuyer immédiatement. Certains produits causent des dommages permanents s'ils sont déversés sur le châssis.

Ne pas utiliser des tampons de récurage ou de produits nettoyants abrasifs sur la platine de commande ou l'armoire.

La cuve de lavage n'a pas besoin d'entretien particulier bien qu'elle puisse avoir besoin d'être rincée ou essuyée après un lavage inhabituel. Cela peut aussi s'avérer nécessaire si la quantité de lessive utilisée est insuffisante.

Laisser le couvercle ouvert afin que l'intérieur du lave-linge puisse sécher après avoir été utilisé. Cela empêche les odeurs de moisir.

L'agitateur ne doit jamais être retiré à part s'il doit être réparé. La cuve de lavage se nettoie toute seule.

Tuyaux de rechange

Les flexibles et les autres pièces en caoutchouc se détériorent après un usage prolongé. Les flexibles peuvent se fendiller, cloquer ou s'user à cause de la température et des pressions élevées auxquels ils sont soumis.

Tous les tuyaux doivent être vérifiés une fois par mois pour y déceler les signes visibles de détérioration. Tout tuyau affichant des signes de détérioration doivent être immédiatement remplacés. Remplacer tous les tuyaux tous les cinq ans

Filtres

Tous les six mois, inspecter les filtres des tuyaux de remplissage pour voir s'ils sont endommagés ou si des débris s'y sont déposés. Les nettoyer ou les remplacer au besoin.

Si le remplissage de la cuve est plus lent que la normale, inspecter les filtres. Les nettoyer ou les remplacer au besoin.

Commander la pièce n° 803615 chez le distributeur agréé le plus proche.

Vacances et longues périodes de non-utilisation

IMPORTANT : Pour éviter tous dommages matériels causés par une inondation, fermer l'arrivée d'eau chaque fois que la machine doit rester inutilisée pendant une longue période de temps.

Maintenance préventive

Suivre ces directives pour assurer le fonctionnement adéquat de la machine à laver. Téléphoner au technicien si un des problèmes suivants survient : eau sur le sol; accroissement du bruit pendant le fonctionnement; résidu d'eau dans le tambour à la fin d'un cycle.

Fréquence	Procédure de maintenance
Tous les mois	1. Vérifier tous les tuyaux et tous les drains pour voir s'il y a des fuites. 2. Vérifier que le commutateur du couvercle fonctionne correctement. 3. Vérifier que la machine à laver est à niveau. 4. Nettoyer les 2-3 premiers pouces du haut de la cuve. Pour ce faire, remplir la laveuse d'eau tiède au plus haut niveau. Utiliser un produit nettoyant tout usage ou un tampon savonneux en laine d'acier.
Tous les six mois	1. Nettoyer les filtres des tuyaux d'arrivée d'eau.
Tous les cinq ans	1. Demander à un technicien qualifié de procéder à la maintenance préventive générale de la machine à laver pour en assurer le bon fonctionnement. 2. Remplacer les flexibles d'alimentation.

Table 2

Réinstallation des accessoires d'expédition

L'attache et le bouchon d'expédition doivent être réinstallés chaque fois que le lave-linge est déplacé.

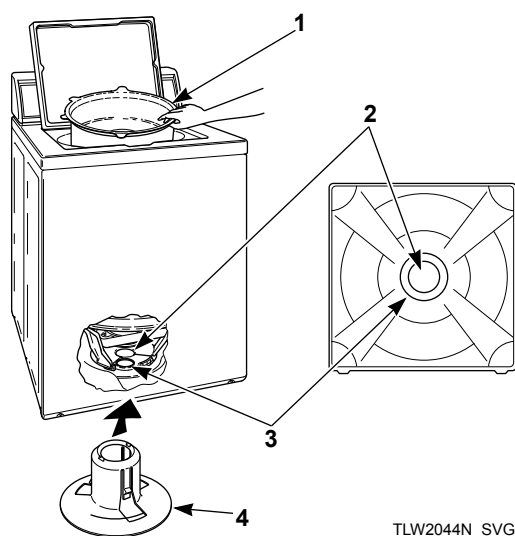
Attache d'expédition

L'attache située dans le couvercle doit être conservée et réinstallée lorsque le lave-linge est déplacé. Pour réinstaller l'attache, ouvrir le couvercle et poser l'attache sur l'agitateur du lave-linge, en introduisant d'abord le dos de l'attache dans l'ouverture du couvercle.

Bouchon d'expédition

Le bouchon d'expédition en plastique doit être conservé et réinstallé à chaque fois que le lave-linge est déplacé. Le bouchon s'adapte dans deux orifices : l'orifice du socle et l'orifice pour bouchon d'expédition à la base du dôme pivotant mobile. Le bouchon doit IMPÉRATIVEMENT être enfoncé dans les deux orifices pour éviter tout dommage du lave-linge. Pour cela, l'orifice du bouchon d'expédition doit être aligné directement sur l'orifice du socle.

Se reporter à l'illustration ci-dessous.



1. Attache d'expédition
2. Orifice pour bouchon d'expédition
3. Orifice du socle
4. Bouchon d'expédition

Après avoir installé l'attache d'expédition dans l'ouverture du couvercle, pencher la laveuse vers l'arrière afin de pouvoir accéder à l'ouverture dans la base.

Insérer le bouchon d'expédition dans l'ouverture, et en utilisant votre paume le pousser jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Protection anti-surcharge

La protection anti-surcharge du moteur fera en sorte que la machine s'arrête s'il y a trop de vêtements dans la cuve de lavage ou si

une erreur machine survient. Elle se réinitialise en deux ou trois minutes et le moteur se remet en route automatiquement.

Si la protection anti-surcharge arrête à nouveau le moteur, mettre la laveuse hors service et appeler un réparateur.

Dépannage

Respecter ces conseils de dépannage avant d'appeler un réparateur. Ils vous économiseront du temps et de l'argent.

Symptôme présenté par le lave-linge	Cause et correction possibles
Ne se remplit pas	• Vérifier que la fiche du cordon est enfoncée jusqu'au bout dans la prise de courant. • Vérifier que les robinets d'eau chaude et froide sont bien ouverts. • Vérifier que le couvercle est fermé. • Vérifier que les tuyaux de remplissage ne sont pas pliés ou tordus. • Tirer sur le bouton pour démarrer le lave-linge. • Vérifier que les commandes sont correctement configurées. • Pendant la partie rinçage du cycle Normal Eco, la cuve ne se remplit pas d'eau. Le rinçage se fait plutôt par arrosage. • Vérifier que le dernier essorage est bien terminé. • Vérifier le fusible ou le disjoncteur de la buanderie. • Nettoyer les filtres de la vanne du mélangeur et ceux situés à l'extrémité robinet des tuyaux de remplissage. (Le propriétaire est responsable du nettoyage des filtres). • L'eau est siphonnée du lave-linge durant ce cycle. Consulter les Instructions d'installation pour vous assurer que le tuyau de vidange est correctement installé.
Ne démarre pas	• Vérifier que le couvercle est fermé. • Tirer sur le bouton pour démarrer le lave-linge. • Vérifier que la fiche du cordon est enfoncée jusqu'au bout dans la prise de courant. • Vérifier que les commandes sont correctement configurées. • Vérifier le fusible ou le disjoncteur de la buanderie. • La protection anti-surcharge du moteur a éventuellement arrêté le cycle. Elle se réinitialise en deux ou trois minutes et redémarre automatiquement le lave-linge.
Ne s'agite pas	• Vérifier que le couvercle est fermé. • Tirer sur le bouton pour démarrer le lave-linge. • Vérifier que la fiche du cordon est enfoncée jusqu'au bout dans la prise de courant. • Vérifier le fusible ou le disjoncteur de la buanderie. • La protection anti-surcharge du moteur a éventuellement arrêté le cycle. Elle se réinitialise en deux ou trois minutes et redémarre automatiquement le lave-linge. • Courroie d'entraînement cassée. Appeler le réparateur.
N'essore pas	• Vérifier que le couvercle est fermé. • Tirer sur le bouton pour démarrer le lave-linge. • Vérifier que la fiche du cordon est enfoncée jusqu'au bout dans la prise de courant. • Vérifier le fusible ou le disjoncteur de la buanderie. • La protection anti-surcharge du moteur a éventuellement arrêté le cycle. Elle se réinitialise en deux ou trois minutes et redémarre automatiquement le lave-linge. • Courroie d'entraînement cassée. Appeler le réparateur.

Le tableau continue...

Symptôme présenté par le lave-linge	Cause et correction possibles
Arrêts/Pauses durant le cycle	- Les pauses font partie du fonctionnement normal du lave-linge. Le lave-linge s'arrête brièvement (pause) avant les cycles de lavage et d'essorage. - Vérifier le fusible ou le disjoncteur de la buanderie. - La protection anti-surcharge du moteur a éventuellement arrêté le cycle. Elle se réinitialise en deux ou trois minutes et redémarre automatiquement le lave-linge.
Ne se vide pas	- Vérifier que le tuyau de vidange n'est ni plié ni tordu. - Vérifier que le tuyau de vidange n'est pas bouché. - Vérifier que la bouche de vidange n'est pas bouchée. - Consulter les Instructions d'installation pour vous assurer que le tuyau de vidange est correctement installé.
Fuites d'eau	- Vérifier que les tuyaux de remplissage sont correctement branchés sur les robinets et la vanne mélangeuse d'eau du lave-linge. - Contrôler l'état des tuyaux de remplissage. Remplacer les tuyaux de remplissage tous les cinq ans. - Vérifier que la bouche de vidange n'est pas bouchée. - Vérifier la plomberie de la buanderie. - Vérifier la pression d'eau de la maison. Advenant une pression d'eau extrêmement basse, des fuites peuvent survenir. - Le linge est peut-être trop plein d'eau et de savon ou il y a trop de linge dans la machine. Utiliser moins de lessive (ou une lessive faisant moins de mousse) et laver une quantité inférieure de linge à la fois.
Fait du bruit	- La charge n'est peut-être pas équilibrée. Ouvrir le couvercle et redistribuer la charge. - Vérifier que le lave-linge est de niveau. Si le lave-linge n'est pas de niveau, cela peut causer des vibrations. - Un lave-linge nouvellement installé peut éventuellement faire du bruit s'il a été entreposé pendant quelques temps. La courroie s'est peut-être resserrée. Faire fonctionner le lave-linge pendant 4 à 5 cycles afin de desserrer la courroie. Le fonctionnement du lave-linge ne devrait pas en être affecté.
Le linge est trop mouillé.	- La charge n'est peut-être pas équilibrée. Ouvrir le couvercle et redistribuer la charge. - La charge est trop petite. Ajouter des vêtements pour remplir la cuve.
Température de l'eau erronée.	- Vérifier que les commandes sont correctement configurées. - Vérifier les tuyaux de remplissage. Vérifier que le tuyau du robinet d'eau chaude est branché sur la vanne mélangeuse d'eau chaude (indiquée par un « H » sur le support de vanne) et que le robinet d'eau froide est branché sur la vanne mélangeuse d'eau froide (indiquée par un « C » sur le support de vanne). - Vérifier que le chauffe-eau de la buanderie est correctement réglé. - Le cycle Normal Eco utilise de l'eau à une température plus froide.
Bas niveau d'eau	À compter de janvier 2009, le Department of Energy (Ministère de l'énergie) a imposé de nouvelles normes de rendement ayant entraîné la réduction de niveaux d'eau dans les lavages à chargement par le haut.

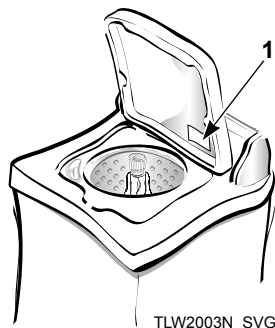
Coordonnées

En cas de nécessité d'entretien, contacter le centre de service après-vente agréé le plus proche.

S'il vous est impossible de localiser un centre de réparation agréé ou que les réparations ou l'entretien de votre appareil laissent à désirer, communiquer avec :

Alliance Laundry Systems
Shepard Street
P.O. Box 990
Ripon, Wisconsin 54971-0990
www.alliancelaundry.com
Téléphone : +1 (920) 748-3121

Date d'achat	
Numéro de modèle	
Numéro de série	



TLW2003N_SVG

1. Numéro de série

Pour toute communication relative à votre machine à laver, VEUILLEZ FOURNIR LES NUMEROS DE MODELE ET DE SERIE. Le numéro de modèle et le numéro de série figurent sur la plaque signalétique. La plaque signalétique est à l'endroit indiqué. Veuillez inclure une photocopie de votre contrat de vente et tous les reçus d'entretien.

En cas de besoin de pièces de rechange, contacter le vendeur de votre unité ou composer le + 1 (920) 748-3950 pour le nom et l'adresse du distributeur de pièces autorisé le plus proche.



MISE EN GARDE

Pour réduire les risques de blessures graves, voire de mort, N'EFFECTUER AUCUNE RÉPARATION NI AUCUN ENTRETIEN, et ne changer aucune pièce de l'unité à moins que cela ne soit spécifiquement recommandé dans les instructions d'entretien pour l'utilisateur ou dans un autre manuel pertinent, et à moins de bien comprendre ces instructions et d'avoir la compétence pour effectuer les opérations.

W329